

1162/2025/Dz/BJ/ZML

Darovacia zmluva

uzavretá podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

Článok I. Zmluvné strany

Darca:

Názov: ODPOČÍVADLO KEUŠOV s.r.o.
Sídlo: Cintorínska 613/2, 085 01 Bardejov
IČO: 52 115 917
Konajúci prostredníctvom: Jaromír Zdziebko
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]
IČ DPH: SK21 209 053 91
(ďalej len „darca“)

Obdarovaný:

Názov: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36 570 460
konajúca prostredníctvom: Ing. Stanislav Prúch, [REDACTED]
Ing. Jana Bernátová, [REDACTED]
bankové spojenie: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
DIČ: 2020063518
IČ DPH: SK 2020063518
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Odd: Sa, vložka č: 1243/V
(ďalej len „obdarovaný“)

(darca a obdarovaný ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Obdarovaný je pri výkone vodohospodárskych činností regulovaný subjekt v zmysle zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
2. Účelom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán za účelom splnenia povinností pri výstavbe verejných vodovodov a verejných kanalizácií podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

Článok III. Predmet darovania

1. Predmetom darovania podľa tejto zmluvy sú nižšie špecifikované stavebné objekty tvoriace verejný vodovod, resp. verejnú kanalizáciu v zmysle ich definície podľa zákona č. 442/2002 Z.z., ktoré na vlastné náklady vybudoval darca v rámci stavby pod názvom **„Rozšírenie verejného vodovodu“** na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1624/7, 1624/8, EKN 4115/1 (CKN 4115/2), EKN 4113 (CKN 4113), EKN 1605/1 (CKN 1624/3) v katastrálnom území Kľušov, ktorá bola povolená na základe stavebného povolenia č., vydaného (označiť úrad.....), právoplatného dňa

**a) SO - Rozšírenie verejného vodovodu:
HDPE PE100 RC D 90 PN10 dĺžka 196,0 m**

Zrealizovaná vodná stavba bude dodatočne povolená OÚ-OSŽP Bardejov v spojení s kolaudačným konaním.

(ďalej spoločne len „*Stavebné objekty*“ alebo „*Stavba*“).

2. Zmluvné strany sa dohodli, že darca touto zmluvou daruje obdarovanému všetky Stavebné objekty, resp. Stavbu, tvoriace predmet darovania do jeho výlučného vlastníctva (podiel na prevod 1/1 k celku) a obdarovaný dar prijíma.
3. Prevod vlastníckeho práva z darcu na obdarovaného je dohodnutý v Článku IV. tejto zmluvy.

Článok IV.

Odovzdanie a prevzatie Stavebných objektov, nadobudnutie vlastníckeho práva k Stavebným objektom

1. V prípade, ak pre chyby v písaní alebo iné nedostatky z kolaudačného rozhodnutia pre Stavbu jednoznačne nevyplýva, že vlastníkom Stavby je obdarovaný, zmluvné strany sú povinné odovzdať a prevziať Stavebné objekty v termíne do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy (t.j. od právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia pre Stavbu). Za týmto účelom ktorákoľvek zmluvná strana môže písomne vyzvať druhú stranu na vykonanie odovzdania a prevzatia Stavby. Zmluvné strany spíšu protokol o odovzdaní a prevzatí Stavby (ďalej len „*Protokol*“), pričom obdarovaný na tieto úkony poverí svojho pracovníka z príslušného závodu, vykonávajúceho správu Stavby.
2. Protokol obsahuje najmä:
 - a) identifikáciu Stavebných objektov
 - b) zoznam odovzdaných dokladov vzťahujúcich sa k Stavebným objektom
 - c) zoznam väd a nedorobkov
 - d) vyhlásenie zmluvných strán o tom, že darca Stavebné objekty bezodplatne odovzdáva a obdarovaný Stavebné objekty preberá
 - e) obstarávaciu cenu Stavby, deň zaradenia Stavby do majetku darcu, zostatkovú hodnotu Stavby ku dňu spísania Protokolu, ak predmet darovania tvorí viacero

čiastkových Stavebných objektov alebo prevádzkových súborov, tieto údaje sa uvádzajú pre každý zvlášť

f) iné údaje podľa potreby.

3. V prípade, že pre akékoľvek dôvody na strane darcu nedôjde k odovzdaniu a prevzatíu Stavebných objektov ani do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy, stavba sa považuje za odovzdanú a prevzatú. Týmto nezaniká povinnosť darcu vo vzťahu k obdarovanému na odovzdanie všetkých potrebných dokladov k Stavbe.
4. Podpisom Protokolu oboma Zmluvnými stranami sa Stavebné objekty považujú za odovzdané a prevzaté.
5. Darca je povinný odovzdať obdarovanému spolu so Stavebnými objektmi aj originál alebo osvedčenú kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia vzťahujúceho sa k Stavebným objektom.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k Stavebným objektom obdarovaný nadobúda dňom odovzdania a prevzatia Stavebných objektov, alebo uplynutím lehoty podľa bodu 3 tohto článku. Týmto dňom na obdarovaného prechádza aj nebezpečenstvo vzniku škody na Stavebných objektoch.
7. Ak z kolaudačného rozhodnutia bez pochyb vyplýva, že vlastníkom Stavby je Obdarovaný, obdarovaný nadobudne vlastníctvo k Stavbe okamihom, ktorým nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie k Stavbe. V takom prípade sa odovzdávanie a prevzatie stavby medzi zmluvnými stranami nevykoná.

Článok V.

Prehlásenia, osobitné ustanovenia

1. Darca prehlasuje:

- a) že na jeho osobu nie je vyhlásený konkurz, že jeho majetok nie je predmetom exekúcie, vykonateľného rozhodnutia, neskončeného správneho konania alebo súdneho konania, že je spôsobilý na právne úkony v plnom rozsahu, že je zastúpený osobou oprávnenou za neho konať, ak je zastúpený.
- b) že Stavba alebo ktorákoľvek časť nie je predmetom akéhokoľvek právneho vzťahu tretej osoby, napr. záložného práva, vecného bremene, nájmu, predkupného práva, notárskej zápisnice podľa § 45 ods. 2 písm. c) zákona č. 233/1995 Z. z. atď., ktoré by akýmkoľvek spôsobom obmedzovalo alebo zasahovalo do budúcich vlastníckych práv obdarovaného k Stavbe, ani nie je predmetom udeleného plnomocenstva, prikazu ani mandátu žiadnej tretej osobe, aby takúto alebo obdobnú zmluvu, alebo iné písomné dojednanie s treťou osobou podpísala za darcu.

2. Darca po uzavretí tejto zmluvy nesmie uzavrieť zmluvu o výkone správy k Stavbe, zmluvu o prevádzkovaní Stavby alebo obdobnú zmluvu s treťou osobou.

3. Darca po uzavretí tejto zmluvy nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu obdarovaného:

- a) previesť práva stavebníka k Stavbe na tretiu osobu
- b) previesť vlastnícke právo k Stavbe alebo akejkoľvek jej časti na tretiu osobu zriadiť akýkoľvek právny vzťah tretej osoby k Stavbe alebo akejkoľvek jej časti, napr. záložné právo, vecné bremeno, nájom, predkupné právo, notársku

zápisnicu podľa § 45 ods. 2 písm. c) zákona č. 233/1995 Z. z. atď., ktoré by akýmkoľvek spôsobom obmedzovalo alebo zasahovalo do budúcich vlastníckych práv obdarovaného k Stavbe, ani udeliť plnomocenstvo, príkaz ani mandát žiadnej tretej osobe, aby takúto alebo obdobnú zmluvu, alebo iné písomné dojednanie s treťou osobou podpísala za darcu.

4. Darca je po uzavretí tejto zmluvy do dňa, ktorým dôjde k prevodu vlastníckeho práva na obdarovaného, povinný stavbu chrániť pred poškodením a znehodnotením.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že na obdarovaného neprechádzajú žiadne finančné či nefinančné záväzky, pokuty či sankcie, ktoré sa týkajú Stavby a ktoré má darca voči tretím osobám či orgánom verejnej správy. Všetky tieto povinnosti naďalej v plnej miere znáša darca.

Článok VI. Odstúpenie od zmluvy

1. Od tejto zmluvy možno odstúpiť z dôvodov uvedených v tejto zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že obdarovaný je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:
 - a) ak darca poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v čl. V tejto zmluvy
 - b) ak ktorékoľvek prehlásenie darcu uvedené v čl. V tejto zmluvy sa preukáže ako nepravdivé
 - c) ak po uzavretí tejto zmluvy na strane darcu nastane ktorákoľvek skutočnosť uvedená v čl. V bod 1 tejto zmluvy
 - d) ak sa zmarí účel tejto zmluvy tým, že dôjde k zničeniu, poškodeniu alebo zániku Stavby
 - e) po uzavretí tejto zmluvy bude Stavba alebo jej ktorákoľvek časť predmetom súdneho konania, exekučného konania, konkurzného konania, alebo k stavbe nadobudne právo tretia osoba podľa čl. V body 2 a 3.
 - f) ak v čase po uzavretí tejto zmluvy do dňa, ktorým nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie pre Stavbu, dôjde k zničeniu, poškodeniu alebo zániku Stavby tak, že nebude spôsobilá slúžiť svojmu účelu alebo len pri vynaložení nákladov presahujúcich 20% jej obstarávacej ceny
 - g) ak sa do jedného roka po skolaudovaní Stavby preukáže, že Stavba nie je prevádzkyschopná, alebo je prevádzkyschopná len čiastočne
 - h) ak do jedného roka od uzavretia tejto zmluvy nenadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie pre Stavbu.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a musí byť doručené druhej strane. Odstúpením od zmluvy táto zmluva zaniká od počiatku a zmluvné strany sú si povinné vrátiť všetky prijaté plnenia.

Článok VII. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo

zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy. Darca môže písomnosti doručiť do podateľne príslušného závodu obdarovaného, do ktorého územnej pôsobnosti spadá Stavba.

2. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať alebo deň vrátenia nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne sa považuje za doručenie tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať. Písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresu zmluvných strán uvedené v čl. I. tejto zmluvy.

Článok VIII.

Ochrana osobných údajov

V prípade, že na strane darcu vystupujú fyzické osoby, tieto súhlasia so spracúvaním svojich osobných údajov obdarovaným vo svojom informačnom systéme. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie predmetu tejto zmluvy. Obdarovaný vykonáva spracúvanie osobných údajov, ktoré sú nevyhnutné na plnenie zmluvy. Osobné údaje sa uchovávajú podľa platného registratúrneho plánu a registratúrneho poriadku, resp. podľa platných právnych predpisov. Účastníci na strane darcu majú právo požadovať prístup k osobným údajom, ktoré sa ho týkajú, právo na opravu, právo na vymazanie, právo na obmedzenie spracúvania, právo namietať spracúvanie, právo na prenosnosť, právo podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov a právo kedykoľvek svoj súhlas odvolať.

Článok IX.

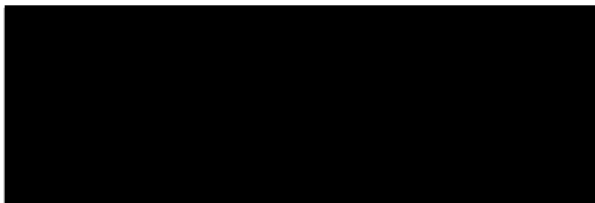
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami, obdarovaný je oprávnený požadovať, aby podpis darcu bol úradne osvedčený.
2. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom, ktorým nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie k Stavbe, alebo dňom nasledujúcim po zverejnení tejto zmluvy, ak zverejnenie nastalo po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k Stavbe.
3. Túto zmluvu možno zmeniť len obojstranným písomným prejavom zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dvoch (2) vyhotoveniach.
5. Pokiaľ niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo neúčinným, nespôsobuje to neplatnosť alebo neúčinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Ak je to nevyhnutné pre riadnu realizáciu zmluvy, zmluvné strany sa v prípade podľa predchádzajúcej vety tohto bodu zaväzujú bezodkladne začať rokovania a následne uzavrieť dohodu o nahradení neplatného alebo neúčinného ustanovenia takým ustanovením, ktoré je svojím obsahom a účelom najbližšie neplatnému alebo neúčinnému ustanoveniu.

6. Vzťahy, práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, ako aj ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
7. Zmluva je uzavretá podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, pričom prípadné spory z nej vyplývajúce, ktoré nebudú urovnané dohodou zmluvných strán, budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
8. Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán týkajúcu sa predmetu zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody medzi zmluvnými stranami týkajúce sa predmetu tejto zmluvy, či už písomné alebo ústne.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto zmluvy pozorne a podrobne oboznámili, porozumeli mu, a na znak súhlasu ju slobodne a vážne, bez nátlaku či tiesne dobrovoľne podpisujú.

V Bardejove ... 21.02.2025

Darca



Obec KOBYLY osvedčuje, že podpis na listine urobil /a/, uznal /a/ za svoj vlastný meno a priezvisko

... JAROMÍR ZDZIEBKO

r.č.: ...

trvalé bydlisko ...

ktorého /jej/ totožnosť bola overená

OP č.: ...

Osvedčenie zapísané v osvedčovacej knihe

pod por. číslom: ... 28/2025

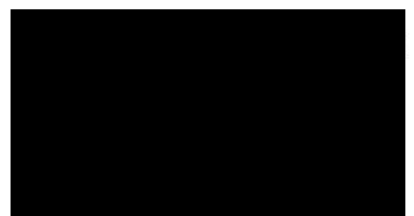
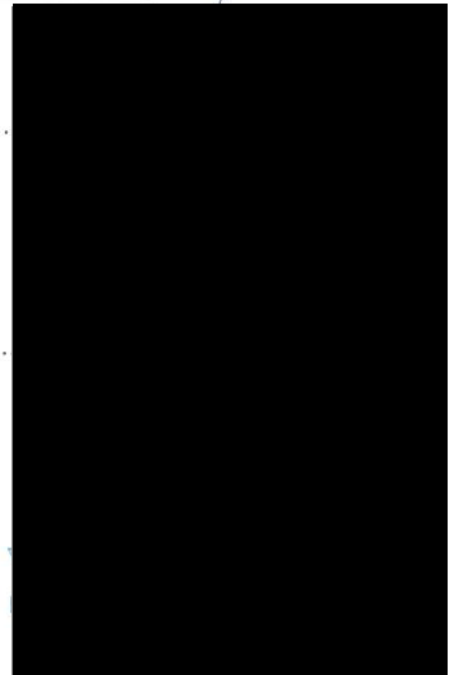
V Kobyloch dňa: ... 21.2.2025

podpis



V Košiciach ... - 3. MAR. 2025

Obdarovaný



PLNOMOCENSTVO

Podpísaný: Ing. Marián Pavličko

Bydlisko:

Rodné číslo:

Podpísaný: Peter Varchol

Bydlisko:

Rodné číslo:

ako konatelia a spoločníci obchodnej spoločnosti ODPOČÍVADLO KEUŠOV s.r.o.,
Cintorínska 613/2, 085 01 Bardejov, IČO: 52 115 917

splnomocňujeme

Jaromíra Zdziebka, nar. [REDACTED] r.č. [REDACTED] trvale bytom [REDACTED]
[REDACTED] konateľ a spoločníka vyššie cit. obchodnej spoločnosti na všetky právne
úkony, týkajúce sa výkonu práv a povinností vyplývajúcich z Budúcej darovacej zmluvy, na
uzatvorenie a podpísanie Budúcej darovacej zmluvy a výkon všetkých práv a povinností z
tejto zmluvy vyplývajúcich, na zastupovanie a rokovanie vo vzťahu k Budúcemu
obdarovanému a všetkým príslušným orgánom verejnej správy, ktorých rozhodnutia a
stanoviská sú potrebné pre realizáciu predmetnej Stavby, na prevzatie písomností a poštových
zásielok a na všetky právne úkony s tým spojené.

Toto plnomocenstvo nemá obmedzenú dobu platnosti.

V Bardejove dňa 12. 06. 2024.

Obec KOBYLKY osvedčuje, že podpis na
listine urobil /a/, uznal /a/ za svoj vlastný
meno a priezvisko Ing. MARIÁN PAVLIČKO

r.č.: [REDACTED]

trvalé bydlisko [REDACTED]

ktorého /jej/ totožnosť bola overená
OP č.: [REDACTED]

Osvedčenie zapísané v osvedčovacej knihe
pod por. číslom: 108/2024

V Kobyloch dňa: 6. 6. 2024
podpis: [REDACTED]

Obec KOBYLKY osvedčuje, že podpis na
listine urobil /a/, uznal /a/ za svoj vlastný
meno a priezvisko PETER VARCHOL

r.č.: [REDACTED]

trvalé bydlisko [REDACTED]

ktorého /jej/ totožnosť bola overená

OP č.: [REDACTED]

Osvedčenie zapísané v osvedčovacej knihe
pod por. číslom: 108/2024

V Kobyloch dňa: 6. 6. 2024
podpis: [REDACTED]